

不
容
易

常識補充散材

不易容



商務印書館發行

中華民國十九年十二月初版
中華民國二十三年八月國難後第二版

新

(31364)

常識補充教材
容 易 一 冊

Work-A-Day Doings

每冊定價大洋壹角伍分

外埠酌加運費

原 著 者 Emma Seal

譯 述 者 沈 百 英

發 行 者 兼 印 刷 者 商 務 印 書 館
上海河南路

發 行 所 商 務 印 書 館
上海及各埠

版 權 所 有
翻 印 必 究

目

錄

一	松鼠·····	一
二	黑熊·····	五
三	小猴子·····	八
四	小馬·····	一二
五	白貓·····	一五
六	小狗·····	一九
七	灰狐·····	二三
八	小黑熊·····	二六
九	兔兒·····	二九
十	小貓·····	三三
十一	知更雀·····	三六
十二	小鼠·····	三九
十三	國慶紀念·····	四二
十四	預備過冬·····	四八

不容易

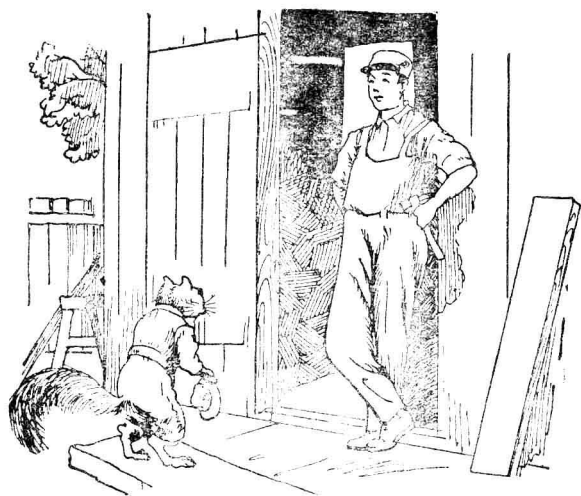
一 松鼠

子。一隻松鼠，沒有房子住。他說：『我要想法造一間小房子。』

他去請求木匠道：『我要一間小房子，請你替我做一』

木匠說：『你去拿些木板來，就替你造間小房子。』

松鼠去請求木板廠道：『給我幾塊木板，讓我拿去請



木匠替我造間小房子。」

木板廠說：「你去拿棵大樹幹來，我就把木板給你。」

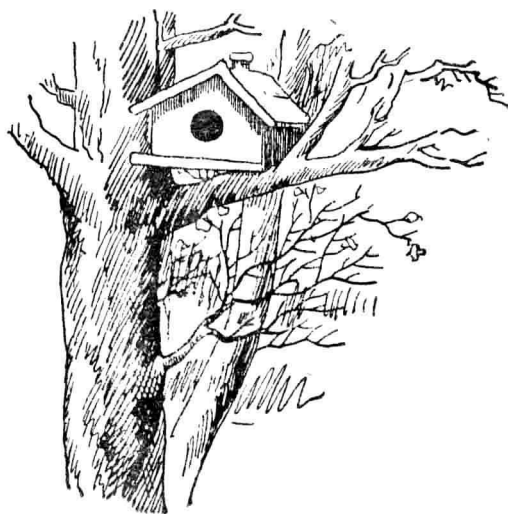
松鼠去請求小河道：「請你帶些樹幹來，我要送給木板廠，請廠裏鋸好了木板，送給木匠，叫他替我造間小房子。」

小河說：「你到樹林裏去伐下來，我幫你運出去。」
松鼠走到樹林裏請求道：

「請你給我幾棵大樹，我要請小河運到木板廠裏，請廠裏替我鋸成木板，把木板送給木匠，叫他替我造間小房子。」

樹林說：「你去拿把鋸子來，我就送些樹幹給你。」

松鼠走到市場上，請求商人道：「請你送把鋸子給我，我要拿去伐樹木，伐好了，請小河運到木板廠裏，請廠裏



替我鋸成木板，將木板送給木匠，叫他替我造間小房子。」

商人說：『我喜歡吃栗子，你去拿些栗子來換。』

松鼠就將一大堆栗子，送給商人。

商人將鋸子送給他。他去鋸了樹幹，請小河運到木板廠裏，請廠裏替他鋸成木板，再送給木匠，替他造成一間小房子。」

松鼠有了一間房子，快活得很。他說：『造房子是不容易的事啊。』

二 黑熊

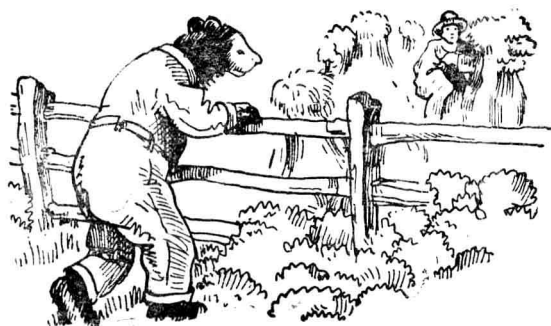
黑熊的肚子很餓，想找些東西吃。

他去對做餅的說：『我的肚子很餓，請你給我一些餅吃。』

做餅的說：『給我一些粉，我就把餅給你吃。』

黑熊走到磨坊裏，對磨坊主人說：『主人呀！我的肚子很餓了，請你給我一些粉，我去請做餅的替我做些餅吃。』

磨坊主人說：『給我一些麥，我就給你許多粉。』



黑熊就走到麥田裏，對農夫說：『我的肚子餓極了，請你給我一些麥，我去送到磨坊裏替我磨成粉，再去給做餅的替我做成餅。』

農夫說：『給我一把鐮刀，還給我一些太陽和雨點，我就送你許多麥。』

黑熊走到鐵匠店裏，對鐵匠說：『我的肚子餓極了，請你給我一把鐮刀，我去送給農夫割麥，把麥子送到磨坊裏去磨粉，把麥粉送給做餅的人替我做些餅吃。』

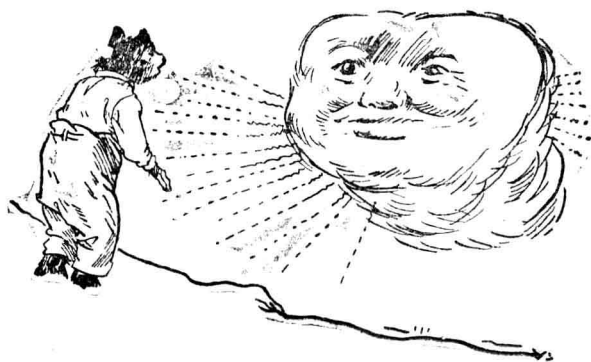
鐵匠看着熊很可憐，就把鏟刀送給他。他去送給農夫。

黑熊再對太陽說：『我的肚子要餓壞了，請你向田裏照一照，農夫就肯把麥子給我，我去送到磨粉廠裏，將麥子磨成粉，再給做餅人替我做塊餅。』

太陽看着熊很可憐，就向田裏照了幾天。

黑熊再對烏雲說：『我的肚子餓壞了，快些救救我！請你飄些雨，農夫

不容易



就肯把麥子送給我。我去送到磨粉廠裏，將麥子磨成粉，再給做餅的人替我做塊餅。」

烏雲聽了，很可憐，就向田裏落些雨。

黑熊向農人討麥，農夫送他一袋麥，他把麥搬到磨坊裏磨成粉，拿了粉去給做餅的，替他做成許多餅。黑熊吃了餅，很快活的說：『吃餅是不容易的啊！』

三 小猴子

小猴子失去了一件衣服，他說：『天氣好冷啊！我一定要找件衣服穿一穿。』



說着，他走到縫工那裏，對他說：『我的
一件衣服失去了，好冷啊。請你給我一件
衣服罷。』
縫工說：『給我一些布，我就替你做件
衣服。』
於是小猴子就走到織工那裏去。
他對織工說：『我沒有衣服穿，冷得不
能過了，請你給我一些布，讓我拿去請縫
工替我做件衣服穿。』
織工說：『拿些羊毛來，我就給你織
布。』

小猴子馬上走去找羊。

他對羊說：『天氣好冷，我身上衣服也沒有，請你給我一些羊毛，我好拿去請織工替我織成一匹布。拿了布再去請縫工，替我做件衣服穿。』

羊說：『你去拿把剪刀來。』

小猴就向商人去討剪刀。

他對商人說：『我身上很冷，又沒有衣穿，請你送把剪刀給我。我好拿了剪刀去剪羊毛，拿了羊毛去織布，拿了布去給縫工做衣穿。』

商人說：『剪刀藏在木箱裏，你來幫我開。』
小猴子幫助商人開了木箱，拿着一把剪刀，去剪羊毛。



剪了羊毛，去織布；織了布，拿去請縫工做成一件衣服。小猴子穿了衣服，他向鏡子裏照一照，自言自語道：『衣服的質地輕暖極了，式樣又美觀極了，世界上誰有比我再好的衣服呢。但是新衣服，是辛辛苦苦換來的，總要愛惜一些呀。』

四 小馬

小馬不見了一只鞋子，坐在河邊上哭個不停。

他說：『我一定找到一雙新鞋子，纔可以跑遠路。』
他去請求鐵匠道：『我失掉了一隻鞋子，不能走遠路，

請你替我做一做。』

鐵匠說：『你到鐵廠裏去討些鐵來，我就替你做一只鞋子。』

小馬就到鐵廠裏去，請求廠主道：『我腳上失了一只鞋子，從此不能跑路。請你給我一些鐵，我去拿給鐵匠，替



我重新做一隻。』

廠主說：『你到礦工那裏去，討些鐵礦來，我就給些鐵你。』

小馬走到山裏，對礦工說：『我要做隻鞋子，請你給我一些鐵礦，我好拿了鐵礦去熔鐵，熔了鐵做隻鞋子穿。』

礦工說：『你去討把開山斧來，我就送些鐵礦給你。』

小馬走到市上去，向商人去討把開山斧。